

*If you have questions or comments, contact us.  
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.  
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.*

**1-800-4-DEWALT • [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)**

**INSTRUCTION MANUAL  
GUIDE D'UTILISATION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

---

# DEWALT®

---

**DCR018**

**Heavy-Duty Compact Work Site Radio**

**Radio industrielle compacte de chantier**

**Radio compacta de alto rendimiento para el sitio de trabajo**



### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

**⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### DCR018 Heavy-Duty Compact Work Site Radio

The DCR018 Heavy-Duty Compact Work Site Radio is an AM/FM radio. The DCR018 can be powered by 120V AC power source as well as all DEWALT 12 V Max\*, 20 V Max\* Li-Ion batteries and 18 V Li-Ion, NiCd and NiMH batteries. Batteries sold separately.

#### Important Safety Instructions

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

14. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus



The lightning flash with arrow head within a triangle is intended to tell the user that parts inside the product are a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within a triangle is intended to tell the user that important operating and servicing instructions are in the papers with the appliance.

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Use only in dry locations.

**⚠ WARNING:** To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot of outlet.

• The label on your radio may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....	volts	A.....	amperes
Hz.....	hertz	W.....	watts
min.....	minutes	~ or AC.....	alternating current
=== or DC...	direct current	⌚ or AC/DC...	alternating or direct current
Ⓛ.....	Class I Construction (grounded)	Ⓜ.....	no load speed
Ⓜ.....	Class II Construction (double insulated)	n.....	rated speed
.../min.....	per minute	Ⓧ.....	earthing terminal
BPM.....	beats per minute	⚠.....	safety alert symbol
IPM.....	impacts per minute		
RPM.....	revolutions per minute		
sfpm.....	surface feet per minute		
SPM.....	strokes per minute		

## Regulatory Notices

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
  1. This device may not cause harmful interference, and
  2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications to the device not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

## Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined.

### READ ALL INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:** This manual contains important safety and operating instructions for battery packs.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- Charge the battery packs only in designated DEWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the radio and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

**⚠ WARNING:** Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

**NOTE:** Battery storage and carrying caps are provided for use whenever the battery is out of the tool or charger. Remove cap before placing battery in charger or tool.



**⚠ WARNING:** Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (e.g., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

### SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR NICKEL CADMIUM (NiCd) OR NICKEL METAL HYDRIDE (NiMH)

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire.
- **A small leakage of liquid from the battery pack cells may occur under extreme usage or temperature conditions.** This does not indicate a failure.

However, if the outer seal is broken:

- a. and the battery liquid gets on your skin, immediately wash with soap and water for several minutes.
- b. and the battery liquid gets into your eyes, flush them with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. **(Medical note:** The liquid is 25–35% solution of potassium hydroxide.)

#### SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

**⚠ WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

#### The RBRC™ Seal

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries (or battery packs) indicate that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by DEWALT. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative.



RBRC™, in cooperation with DEWALT and other battery users, has established programs in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries to an authorized DEWALT service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery.

RBRC™ is a registered trademark of the Rechargeable Battery Recycling Corporation.

### Important Safety Instructions for All Battery Chargers

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:** This manual contains important safety and operating instructions for battery packs.

- Before using the charger, read all instructions and cautionary markings on the charger, battery pack and product using the battery pack.

**⚠ DANGER:** Electrocutation hazard. 120 volts are present at charging terminals. Do not probe with conductive objects. Electric shock or electrocution may result.

**⚠ WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

**⚠ WARNING:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities.

Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets						
Ampere Rating		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)			
		120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
More Than	Not More Than	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

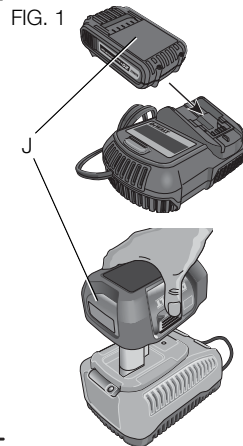
- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.**
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect 2 chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 120 V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

## Chargers





Your radio uses a DEWALT battery pack which is charged by a DEWALT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.

### Charging Procedure (Fig. 1)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack.
2. Insert the battery pack (J) into the charger, as shown in Figure 1, making sure the pack is fully seated in charger. The red (charging) light will blink continuously, indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.



### Indicator Light Operation

	PACK CHARGING	— — — — —
	PACK CHARGED	—————
	HOT/COLD DELAY	— • — • — • — •
	PROBLEM PACK OR CHARGER	••••••••

## Charge Indicators

This charger is designed to detect certain problems that can arise. Problems are indicated by the red light flashing at a fast rate. If this occurs, re-insert the battery pack into the charger. If the problem persists, try a different battery pack to determine if the charger is working properly. If the new pack charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or other collection site for recycling. If the new battery pack elicits the same trouble indication as the original, have the charger and the battery pack tested at an authorized service center.

### HOT/COLD DELAY

This charger has a hot/cold delay feature: when the charger detects a battery that is hot, it automatically starts a delay, suspending charging until the battery has cooled. After the battery has cooled, the charger automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life. The red light flashes long, then short while in the hot/cold delay mode.

### LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the charge indicator showing Pack Charged.

**WEAK BATTERY PACKS:** Weak batteries will continue to function but should not be expected to perform as much work.

**FAULTY BATTERY PACKS:** This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery pack by refusing to light or by displaying problem pack or charger.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger.



### **Important Charging Notes**

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18°–24 °C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +105 °F (+40.5 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. A cold battery pack will charge at about half the rate of a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.
4. If the battery pack does not charge properly:
  - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
  - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
  - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F–75 °F (18°–24 °C);
  - d. If charging problems persist, take the radio, battery pack and charger to your local service center.
5. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

6. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

7. Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.  
**⚠ WARNING:** *Shock hazard. Don't allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.*

**⚠ WARNING:** *Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.*

### **Storage Recommendations**

1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

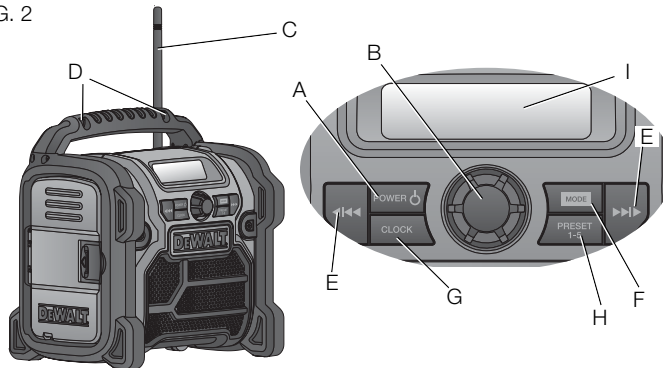
**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS  
FOR FUTURE USE**

**COMPONENTS (FIG. 2)**

- |                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| A. ON/OFF button            | F. Mode button   |
| B. Volume knob              | G. Clock button  |
| C. Antenna                  | H. Preset button |
| D. Hang holes               | I. LCD display   |
| E. Seek/tuner/arrow buttons |                  |

FIG. 2

**OPERATION**

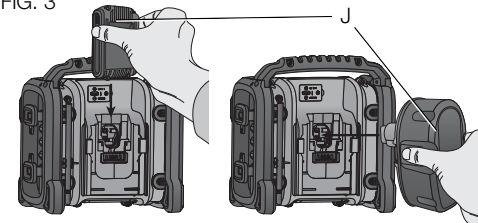
**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

**Installing and Removing the Battery Pack (Fig. 3)**

**NOTE:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack (J), insert the slide pack or tower stem into battery receptacle until the battery pack is firmly seated. For the stem pack, be sure that the battery latches are engaged. Refer to Figure 3. To remove battery pack from the radio, firmly pull up or out depending on the battery type. For the stem pack, press the battery release buttons before pulling firmly. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

FIG. 3

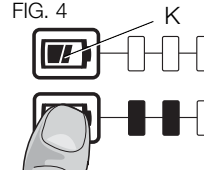
**FUEL GAUGE BATTERY PACKS (FIG. 4)**

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button (K). A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate unit functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

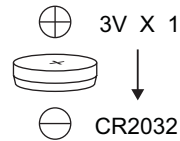
FIG. 4



For more information regarding fuel gauge battery packs, please call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

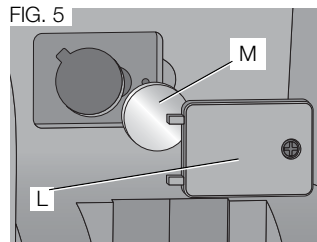
#### TO INSTALL COIN CELL BATTERY (FIG. 5)

**⚠ WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. When replacing battery, replace it with the same or equivalent type CR2032. Observe correct polarity (+ and -) when replacing batteries. Do not store or carry batteries so that metal objects can contact exposed battery terminals.



Your radio is equipped with memory capacity in order to store the time and your selected radio stations. When the radio is in the OFF position, this memory capacity is powered by one coin cell battery that is included with the radio.

1. Turn the screw on the battery door (L) counterclockwise to remove. Screw will remain captive in the door.
2. Press down on the battery door latch and pull to open.
3. Install the coin cell battery (M).
4. Replace the battery door, insert the screw and tighten it clockwise.



**NOTE:** To reset the LCD display, clock, and pre-sets, remove the coin cell battery and re-install. Follow this procedure if the screen seems to lock in place.

**⚠ DANGER: DO NOT INGEST BATTERY; CHEMICAL BURN HAZARD.** This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

#### POWER/VOLUME ADJUSTMENT (FIG. 6)

1. To turn the radio on and off, press the ON/OFF button (A).
2. Turn the dial (B) clockwise to increase the volume. To decrease the volume, turn the dial counterclockwise.



#### MODE FUNCTION (FIG. 1)

To choose one of the mode functions (FM1, FM2, AM, or AUX) push the mode button (F) until the desired function is found. For example, if the radio is on FM1, seen in upper left portion of LCD display (I), push the mode button three times to change to AUX.

#### TUNE OR SEEK FUNCTION (FIG. 1)

There are two tuning methods and one seek method for finding the desired frequency.

**NOTE:** Put the antenna in the raised position for the best possible reception.

#### To tune:

Briefly press and release the right or left arrow button (E) once to increment the frequency up or down.

**To seek:**

Press and hold the right or left arrow button (E) to increase or decrease frequency until a radio station with clear reception is found. Either arrow button may be pressed and held to continuously scroll through the frequency range then released to stop at the next available frequency. The seek function is available in AM and FM modes.

**TO PROGRAM THE CLOCK (FIG. 1)**

1. Turn power on by pressing the ON/OFF button (A).
2. Press and hold the clock button (G) until time displayed in the LCD display (I) begins flashing.
3. Press the left arrow button repeatedly to increment the hour of the displayed time or press and hold the button to increment continuously. Use the right arrow button to adjust the minutes in the same manner.

**NOTE:** If you do not press a button within 5 seconds, the clock programming feature will automatically return to the previous setting.

4. Once the time is set, press the clock button to stop the time displayed from flashing.

**TO PROGRAM THE MEMORY STATION PRESETS (FIG. 1)**

Ten FM and five AM radio stations may be independently programmed into the radio's memory. Once programmed, the memory button can be used to quickly change to the desired preset station.

1. Turn on radio by pressing the ON/OFF button (A).
2. Set the radio to desired station Refer to **Tune or Seek Function**.
3. Press and hold the preset button (H) until the memory number begins to flash in the LCD display (I).

4. With the memory number flashing, use the arrow buttons to select the desired memory number.
5. Once the desired memory number is displayed, press and hold the preset button until the flashing stops. The preset is now saved.
6. Repeat steps 2 through 5 to preset additional stations to memory.

**Device Storage Box (Fig. 7)**

The radio's device storage box (N) can store and help protect some smart phones or other portable audio devices from job site dirt and debris.

**PLAYING AUDIO THROUGH AN EXTERNAL DEVICE**

To play your device through the radio's speakers, connect it to the auxiliary port (O) using a 3.5 mm auxiliary audio cable and set the mode to AUX. Refer to **Mode Function**.

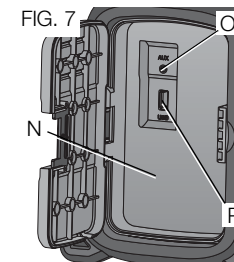
**CHARGING/POWERING A USB DEVICE**

The USB power port (P) charges/powers most devices that can accept power through a USB connection only when the radio is plugged into an AC receptacle.

**NOTE:** When unplugged, the radio will run up to 10 hours on a fully-charged, premium 20 V Max\* Li-Ion battery. Using batteries of lower voltage and amp hours will yield less run time.

**Important Radio Notes**

1. Reception will vary depending on the radio's location and strength of the transmitted signal.
2. Running the radio while connected to certain generators may cause background noise.



## MAINTENANCE

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

### Cleaning

**⚠ WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.

**⚠ WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the radio. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the radio; never immerse any part of the radio into a liquid.

### Accessories

**⚠ WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this radio could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your radio are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Repairs

The battery packs are not serviceable.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

## Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at [www.dewalt.com/register](http://www.dewalt.com/register).

## Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

**1 YEAR FREE SERVICE**

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

**2 YEARS FREE SERVICE ON DEWALT BATTERY PACKS**

DC9071, DC9091, DC9096, DC9280, DC9360, DC9180, DCB120, DCB201, DCB207 and DCB203

**3 YEARS FREE SERVICE ON DEWALT BATTERY PACKS**

DCB200, DCB204

**DEWALT BATTERY PACKS**

Product warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. DEWALT is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.

**90 DAY MONEY BACK GUARANTEE**

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.



### **Définitions : lignes directrices en matière de sécurité**

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

**⚠ DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

**⚠ AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

**⚠ ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

**AVIS** : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

POUR TOUTE QUESTION OU REMARQUE AU SUJET DE CET OUTIL OU DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ LE NUMÉRO SANS FRAIS : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

### **Radio industrielle compacte de chantier DCR018**

La radio industrielle compacte de chantier DCR018 est une radio AM/FM. La DCR018 peut être alimentée par courant CA de 120 V, ainsi que par toutes les piles DEWALT de 12 v max\*, les piles Li-Ion de 20 v et les piles Li-Ion, NiCd et NiMH de 18 v. Ces piles sont vendues séparément.

#### **Consignes de sécurité importantes**

**⚠ AVERTISSEMENT** : lire toutes les directives et toutes les consignes de sécurité. Tout manquement aux directives et consignes pose des risques de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure grave.

1. Lire ces directives.
2. Conserver ces directives.
3. Respecter tous les avertissements.
4. Suivre toutes les directives.
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau.
6. N'utiliser qu'un chiffon sec pour le nettoyage.
7. Ne bloquer aucun orifice d'aération. Installer conformément aux directives du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur, tels radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs).
9. Ne pas annihiler le but sécuritaire de la fiche polarisée ou mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche mise à la terre possède deux lames et une troisième broche mise à la terre. La large lame ou la troisième broche ont été installée pour assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans la prise utilisée, consulter un électricien pour faire changer cette prise désuète.

10. Protéger le cordon d'alimentation contre tout piétinement ou constriction particulièrement au niveau des fiches, des prises, et au point de sortie des appareils.
11. Utiliser exclusivement des accessoires recommandés par le fabricant.
12. Débrancher l'appareil pendant les orages, ou lorsqu'il restera inutilisé pendant une période prolongée.
13. Confier l'entretien de l'appareil aux soins d'un personnel qualifié. Faire systématiquement entretenir l'appareil en cas de dommages quelconques, tels que : le cordon électrique, ou une fiche, a été endommagé, un liquide ou un objet a pénétré dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou il a fait une chute.
14. Protéger l'appareil de tout liquide, ou éclaboussure, et ne disposer aucun objet rempli d'un liquide, (un vase par exemple) sur l'appareil.



Le symbole de l'éclair avec une flèche au sein d'un triangle a pour but de prévenir l'utilisateur que certaines pièces au sein du produit posent des risques de chocs électriques pour l'individu.



Le point d'exclamation au sein d'un triangle a pour but de prévenir l'utilisateur que des instructions importantes d'utilisation et d'entretien sont incluses dans les documents propres à l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque d'incendie ou de chocs électriques, protéger cet appareil contre la pluie ou l'humidité. Ne l'utiliser que dans des endroits secs.

**⚠ AVERTISSEMENT :** pour prévenir tout choc électrique, aligner la large lame de la fiche avec la large fente de la prise.

- L'étiquette apposée sur votre radio peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V..... volts	A..... ampères
Hz..... hertz	W..... watts
min..... minutes	~ ..... courant alternatif
== ..... courant continu	⋈ ..... courant alternatif ou continu
Ⓛ ..... classe I fabrication (mis à la terre)	n <sub>0</sub> ..... vitesse à vide
Ⓜ ..... fabrication classe II (double isolation)	n ..... vitesse nominale
.../min ..... par minute	⊕ ..... borne de terre
IPM..... impacts par minute	⚠ ..... symbole d'avertissement
BPM..... battements par minute	sfpm ..... pieds linéaires par minute (plpm)
SPM (FPM)... fréquence par minute	r/min..... tours par minute

### Normes

- Cet appareil numérique de Classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003.
- Cet appareil est conforme au paragraphe 15 du règlement du FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :
  1. Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles;
  2. Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris toute interférence pouvant causer un fonctionnement indésirable.



**REMARQUE :** cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites propres aux appareils numériques de Classe B, conformément au Paragraphe 15 du règlement du FCC. Ces limites sont destinées à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émaner des ondes radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives du fabricant, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. En fonction des installations réalisées, il n'est cependant pas garanti que toute interférence soit exclue. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à toute réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception ou en changer l'emplacement;
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- Brancher l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté;
- Contacter le détaillant ou consulter un technicien radio/télé qualifié.

Tout changement ou toute modification à l'appareil qui ne serait pas expressément approuvé par le fabricant pourra annuler les droits de l'utilisateur à employer cet équipement.

### **Consignes importantes de sécurité propres à tous les blocs-piles**

Pour commander un bloc-piles de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension. Consulter le tableau en dernière page de ce manuel pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.

Le bloc-piles n'est pas totalement chargé d'usine. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge indiquée.

### **LIRE TOUTES LES CONSIGNES**

**▲ AVERTISSEMENT :** ce manuel contient des directives importantes de sécurité et d'utilisation relatives aux blocs-piles.

- **Ne pas recharger ou utiliser un bloc-piles en milieu déflagrant, en présence, par exemple, de poussières, gaz ou liquides inflammables.** Le fait d'insérer ou retirer un bloc-piles de son chargeur pourrait causer l'inflammation de poussières ou d'émanations.
- **NE JAMAIS forcer l'insertion d'un bloc-piles dans un chargeur. NE modifier un bloc-piles d'AUCUNE façon pour le faire rentrer dans un chargeur incompatible, car il pourrait se briser et causer des dommages corporels graves.** Consulter le tableau en dernière page de ce manuel pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.
- Recharger les blocs-piles exclusivement dans des chargeurs DEWALT.
- **NE PAS** éclabousser le bloc-piles ou l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- **Ne pas entreposer ou utiliser la radio et le bloc-piles en présence de températures ambiantes pouvant excéder 40 °C (105 °F) (comme dans des hangars ou des bâtiments métalliques l'été).** Pour préserver leur durée de vie, entreposer les blocs-piles dans un endroit frais et sec.

**⚠ AVERTISSEMENT** : risques d'incendie. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager les blocs-piles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a reçu un choc violent, ou si l'appareil est tombé, a été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (p. ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, plétiné). Les blocs-piles endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.

**REMARQUE** : un boîtier spécial et des capuchons de sécurité sont fournis avec le bloc-piles pour utilisation chaque fois qu'on le retire de l'outil ou du chargeur pour le ranger ou le transporter. Enlever le capuchon avant de remettre le bloc-piles dans le chargeur ou l'outil.



**⚠ AVERTISSEMENT** : risques d'incendie. Au moment de ranger ou transporter le bloc-piles, s'assurer qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les bornes à découvert du bloc-piles. Par exemple, éviter de placer un bloc-piles dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir, etc. contenant des objets tels que des clous, des vis, des clés, etc. **Le fait de transporter des bloc-piles comporte des risques d'incendie, car les bornes des piles pourraient entrer, par inadvertance, en contact avec des objets conducteurs, tels que : clés, pièces de monnaie, outils ou autres.** La réglementation sur les produits dangereux (Hazardous Material Regulations) du département américain des transports interdit, en fait, le transport des piles pour le commerce ou dans les avions (ex : dans les bagages enregistrés ou à main) À MOINS qu'elles ne soient correctement protégées contre tout court-circuit. Aussi lors du transport individuel de blocs-piles, s'assurer que leurs bornes sont bien protégées et isolées de tout matériau pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

#### DIRECTIVES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PILES DE NICKEL-CADMIUM (NICD) OU À L'HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL (NIMH)

- **Ne pas incinérer le bloc-piles, même s'il est très endommagé ou complètement usé, car il pourrait exploser au contact de flammes.**
- **Une petite fuite de liquide peut se produire dans les cellules du bloc-piles en cas d'utilisation extrême ou de conditions de température.** Cela n'indique pas de défaillance.

Toutefois, si le joint d'étanchéité extérieur est rompu :

- a. et que le liquide entre en contact avec la peau, laver rapidement la zone touchée au savon et à l'eau pendant plusieurs minutes.
- b. si le liquide du bloc-piles entre en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau propre, pendant un minimum de 10 minutes, et consulter immédiatement un médecin. (**Note médicale** : le liquide est composé d'une solution comprenant de 25 % à 35 % d'hydroxyde de potassium).

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ PROPRES AUX PILES AU LITHIUM-ION (Li-Ion)

- **Ne pas incinérer le bloc-piles même s'il est sévèrement endommagé ou complètement usagé, car il pourrait exploser et causer un incendie.** Pendant l'incinération des blocs-piles au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.
- **En cas de contact du liquide de la pile avec la peau, rincer immédiatement au savon doux et à l'eau.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux s'avéraient nécessaires, noter que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.

- **Le contenu des cellules d'une pile ouverte peut causer une irritation respiratoire.** En cas d'inhalation, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

**⚠ AVERTISSEMENT :** risques de brûlure. Le liquide de la pile peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

### **Le sceau SRPRC<sup>MC</sup>**

Le sceau SRPRC<sup>MC</sup> (Société de recyclage des piles rechargeables au Canada) apposé sur une pile au nickel-cadmium, à hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion (ou un bloc-piles) indique que les coûts de recyclage de ces derniers en fin d'utilisation ont déjà été réglés par DEWALT. Dans certaines régions, la mise au rebut ou aux ordures municipales des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion, est illégale ; le programme de SRPRC constitue donc une solution pratique et écologique.

La SRPRC<sup>MC</sup>, en collaboration avec DEWALT et d'autres utilisateurs de piles, a mis sur pied des programmes aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées. Aidez-nous à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en renvoyant les piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées à un centre de réparation autorisé DEWALT ou chez votre détaillant afin qu'elles y soient recyclées. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage local pour connaître d'autres sites les acceptant.

SRPRC<sup>MC</sup> est une marque déposée de la Société de recyclage des piles rechargeables au Canada.



## **Directives de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de piles**

### **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

**⚠ AVERTISSEMENT :** ce manuel contient des directives importantes de sécurité et d'utilisation relatives aux blocs-piles.

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toute consigne et tout avertissement apposés sur le chargeur, le bloc-piles et le produit utilisant le bloc-piles.

**⚠ DANGER :** risque d'électrocution. Les bornes de charge présentent une tension de 120 volts. Ne pas sonder les bornes avec des objets conducteurs. En effet, il y a risque de choc électrique ou d'électrocution.

**⚠ AVERTISSEMENT :** risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter.

**⚠ AVERTISSEMENT :** risques de brûlure. Pour réduire tout risque de dommages corporels, ne recharger que des blocs-piles rechargeables DEWALT. Tout autre type de piles pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.

**AVIS :** sous certaines conditions, lorsque le chargeur est connecté au bloc d'alimentation, des matériaux étrangers pourraient court-circuiter le chargeur. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.

- **NE PAS tenter de charger de bloc-piles avec des chargeurs autres que ceux décrits dans ce manuel.** Le chargeur et son bloc-piles ont été conçus tout spécialement pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs n'ont pas été conçus pour une utilisation autre que recharger les blocs-piles rechargeables DEWALT.** Toute autre utilisation comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Protéger le chargeur de la pluie ou de la neige.**
- **Tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire les risques d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.
- **S'assurer que le cordon est protégé de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus, ou à ce qu'il ne soit ni endommagé ni soumis à aucune tension.**
- **N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Pour utiliser un chargeur à l'extérieur, le placer dans un endroit sec et utiliser une rallonge conçue pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de chocs électriques.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous

illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibres minimaux des rallonges						
Intensité (en ampères)		volts	Longueur totale de cordon en mètres (pieds)			
			120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Supérieur à	Inférieur à	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

- **Ne poser aucun objet sur le chargeur. Ne pas mettre le chargeur sur une surface molle qui pourrait en bloquer la ventilation et provoquer une surchauffe interne.** Éloigner le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur dispose d'orifices d'aération sur le dessus et le dessous du boîtier.
- **Ne pas le faire fonctionner avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée.**
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, fait une chute ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Le ramener dans un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur. Pour tout service ou réparation, le rapporter dans un centre de réparation agréé.** Le fait de le réassembler de façon incorrecte comporte des risques de chocs électriques, d'électrocution et d'incendie.
- **Débrancher le chargeur du secteur avant tout entretien. Cela réduira tout risque de chocs électriques.** Le fait de retirer le bloc-piles ne réduira pas ces risques.

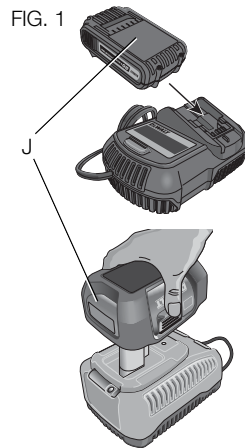
- **NE JAMAIS** tenter de connecter 2 chargeurs ensemble.
- **Le chargeur a été conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard de 120 volts. Ne pas tenter de l'utiliser avec toute autre tension. Cela ne s'applique pas aux chargeurs de postes mobiles.**

## Chargeurs

Votre radio est alimentée par un bloc-piles DEWALT rechargeable sur un chargeur DEWALT. Consulter le tableau figurant à la fin du présent mode d'emploi pour connaître la compatibilité des chargeurs et des blocs-piles.

### Procédure de charge (Fig. 1)

1. Branchez le chargeur dans la prise appropriée avant d'y insérer le bloc-piles.
2. Insérez le bloc-piles (J) dans le chargeur, comme illustré en Figure 1, en vous assurant qu'il y est correctement calé. Le voyant rouge (charge) clignotera de façon continue indiquant que le cycle de chargement a commencé.
3. En fin de charge, le voyant rouge restera ALLUMÉ de façon continue. Le bloc-piles est alors complètement chargé et peut être utilisé ou laissé dans le chargeur.



## Fonctionnement du voyant

	BLOC-PILES EN COURS DE CHARGEMENT	— — — — —
	BLOC-PILES CHARGÉ	—————
	SUSPENSION DE CHARGE CONTRE LE CHAUD/FROID	● — ● — ● — ● — ● — ●
	BLOC-PILES OU CHARGEUR DÉFECTUEUX	●●●●●●●●●●●●●●●●

### Voyants de charge

Ce chargeur a été conçu pour détecter les problèmes pouvant survenir. Un voyant rouge clignotant rapidement indique qu'il y a un problème. Dans cette éventualité, réinsérez le bloc-piles dans le chargeur. Si le problème persiste, essayez un autre bloc-piles pour déterminer si le chargeur fonctionne. Si le nouveau bloc-piles se recharge correctement, le bloc-piles initial est endommagé et doit être retourné dans un centre de réparation ou tout autre site de récupération pour y être recyclé. Si l'on obtient le même résultat avec le nouveau bloc-piles, faites vérifier le chargeur et le bloc-piles chez un centre de réparation agréé.

### FONCTION DE SUSPENSION DE CHARGE CONTRE LE CHAUD/FROID

Ce chargeur est équipé d'une fonction de suspension de charge contre le chaud/froid. Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles chaud, il démarre automatiquement la fonction de suspension de charge contre le chaud, en suspendant le chargement jusqu'au refroidissement de ce dernier. Une fois le bloc-piles refroidi, le chargeur se met automatiquement en mode de chargement. Cette caractéristique assure aux blocs-piles une durée de vie maximale.

Le voyant rouge clignote longuement, puis rapidement en mode de suspension de charge contre le chaud/froid.

#### **LAISSER LE BLOC-PILES DANS LE CHARGEUR**

Le chargeur et son bloc-piles peuvent rester connectés, le voyant du chargeur affichant alors Bloc-piles chargé.

**BLOCS-PILES FAIBLES** : les blocs-piles faibles continueront de fonctionner, mais il faudra s'attendre à un rendement moindre.

**BLOCS-PILES DÉFECTUEUX** : ce chargeur ne pourra recharger un bloc-piles défectueux. Le chargeur indiquera qu'un bloc-piles est défectueux en refusant de s'allumer ou en affichant bloc-piles ou chargeur défectueux.

**REMARQUE** : cela pourra aussi indiquer un problème avec le chargeur.

#### **Remarques importantes concernant le chargement**

1. Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le recharger à une température ambiante de 18 ° à 24 °C (65 °F à 75 °F). NE PAS recharger le bloc-piles à une température inférieure à + 4,5 °C (+ 40 °F) ou supérieure à + 40,5 °C (+ 105 °F). C'est important pour prévenir tout dommage sérieux au bloc-piles.
2. Le chargeur et son bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. C'est normal et ne représente en aucun cas une défaillance du produit. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après utilisation, éviter de laisser le chargeur ou le bloc-piles dans un local où la température ambiante est élevée comme dans un hangar métallique ou une remorque non isolée.

3. Un bloc-piles froid se rechargera deux fois moins vite qu'un bloc-piles chaud. Le bloc-piles se rechargera à un rythme plus lent tout au cours du cycle de charge et ne retournera pas à sa capacité maximale de charge même s'il venait à se réchauffer.
4. Si le bloc-piles ne se recharge pas correctement :
  - a. Vérifier le bon fonctionnement de la prise en y branchant une lampe ou tout autre appareil électrique.
  - b. Vérifier que la prise n'est pas contrôlée par un interrupteur qui coupe le courant lorsqu'on éteint les lumières.
  - c. Déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un local où la température ambiante se trouve entre environ 18 ° et 24 °C (65 °F et 75 °F).
  - d. Si le problème persiste, apporter la radio, le bloc-piles et son chargeur dans un centre local de réparation.
5. Recharger le bloc-piles lorsqu'il ne produit plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'il faisait facilement auparavant. NE PAS CONTINUER à l'utiliser dans ces conditions. Suivre la procédure de charge. Si nécessaire, il est aussi possible de recharger un bloc-piles partiellement déchargé sans effet nuisible sur le bloc-piles.
6. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.
7. Ne pas congeler ou immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

**⚠ AVERTISSEMENT** : risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter.

**⚠ AVERTISSEMENT :** *risque de brûlure. Ne submerger le bloc-piles dans aucun liquide et le protéger de toute infiltration de liquide. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier plastique du bloc-piles est brisé ou fissuré, le retourner dans un centre de réparation pour y être recyclé.*

### **Recommandations de stockage**

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de toute température excessive.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé d'entreposer le bloc-piles pleinement chargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour optimiser les résultats.

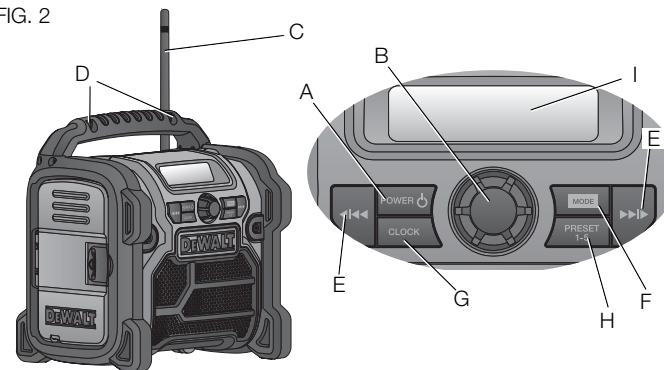
**REMARQUE :** les blocs-piles ne devraient pas être entreposés complètement déchargés. Il sera nécessaire de recharger le bloc-piles avant réutilisation.

### **CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE**

#### **DESCRIPTION (FIG. 2)**

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| A. Bouton marche/arrêt                  | F. Sélecteur de mode         |
| B. Bouton du volume                     | G. Bouton de réglage horaire |
| C. Antenne                              | H. Bouton de pré-réglage     |
| D. Trous de suspension                  | I. Affichage LCD             |
| E. Boutons recherche/sintoniseur/flèche |                              |

FIG. 2



#### **UTILISATION**

**⚠ AVERTISSEMENT :** *pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire.*

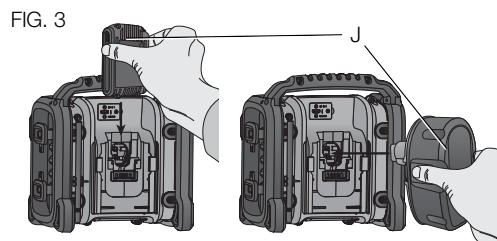
#### **Installation et retrait du bloc-piles (Fig. 3)**

**REMARQUE :** pour des résultats optimaux, s'assurer que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles (J), poussez le bloc-piles à glissière ou tourelle dans son réceptacle jusqu'à ce qu'il y soit fermement installé. Pour le bloc-piles tourelle, assurez-vous que ses dispositifs de verrouillage sont bien enclenchés. Reportez-vous en figure 3.

Pour retirer le bloc-piles de la radio, tirez-le fermement vers le haut ou hors du réceptacle selon le type de bloc-piles. Pour le bloc-piles tourelle, appuyez sur les boutons de verrouillage de la batterie avant de tirer fermement. Insérez-le dans son chargeur comme décrit dans la section appropriée de ce guide d'utilisation.





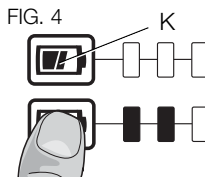
#### TÉMOIN DE CHARGE DU BLOC-PILES (FIG. 4)

Certains blocs-piles DEWALT possèdent un témoin de charge qui consiste en trois voyants Del verts indiquant le niveau de charge du bloc-piles.

Pour activer le témoin de charge, maintenir appuyé le bouton du témoin de charge (K). Une combinaison des trois voyants Del verts s'allumera indiquant le niveau de charge. Lorsque le niveau de charge du bloc-pile atteint la limite minimale d'utilisation, le témoin de charge reste éteint et le bloc-piles doit être rechargé.

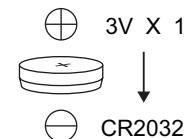
**REMARQUE :** le témoin de charge ne fait qu'indiquer le niveau de charge du bloc-piles. Il ne donne aucune indication quant au fonctionnement de l'appareil. Son propre fonctionnement pourra aussi varier en fonction des composants produit, de la température et de l'application d'utilisation.

Pour plus d'informations quant au témoin de charge du bloc-piles, veuillez appeler le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) ou vous rendre sur notre site [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).



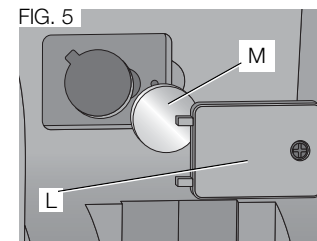
#### POUR INSTALLER UNE PILE BOUTON (FIG. 5)

**⚠ AVERTISSEMENT :** si la pile installée est incorrecte, il y aURA danger d'explosion. Pour changer de pile, la remplacer par une pile similaire CR2032 ou équivalente. Pour remplacer la pile, respecter la polarité (+ et -). Au moment d'entreposer ou transporter les piles, s'assurer qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec leurs bornes à découvert.



Votre radio est équipée d'une capacité mémoire pour sauvegarder l'heure et vos stations préférées. Lorsque la radio est à l'ARRÊT, sa mémoire est alimentée par une pile bouton incluse avec la radio.

1. Tournez la vis sur le volet de fermeture (L) vers la gauche pour la retirer.
2. Appuyez sur le verrou du volet de fermeture puis tirez pour ouvrir.
3. Installez une pile bouton (M).
4. Réinstallez le volet de fermeture puis réinsérez la vis et revissez-la.



**NOTE :** pour réinitialiser l'affichage LCD, l'horloge et les préférences, retirez et réinstallez l'élément de pile plate. Suivez ce processus si l'écran semble bloqué.

**⚠ DANGER : NE PAS INGÉRER LA PILE; DANGER DE BRÛLURE CHIMIQUE.** Ce produit contient une pile plate qui, si en cas d'ingestion, peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.

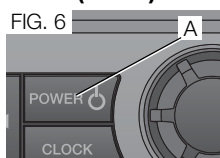


Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne ferme pas complètement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.

Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un médecin.

#### RÉGLAGE DE MARCHE/ARRÊT ET DU VOLUME (FIG. 6)

1. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (A) pour mettre la radio en marche ou l'arrêter.
2. Tournez le cadran (B) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, et dans le sens contraire pour le réduire.



#### FONCTION DU MODE (FIG. 1)

Pour choisir une de fonctions de mode (FM1, FM2, AM ou AUX), appuyez sur le bouton (F) jusqu'à ce que vous trouviez la fonction désirée. Par exemple, si la radio est sur FM1, comme indiqué dans la partie supérieure gauche de l'affichage LCD (I), appuyez trois fois sur le bouton du mode pour changer à AUX.

#### FONCTION DE SYNTONISATION OU DE RECHERCHE (FIG. 1)

Il y a deux méthodes de syntonisation et une méthode de recherche pour trouver la fréquence désirée.

**REMARQUE :** relevez l'antenne en position verticale pour optimiser la réception.

#### Syntonisation :

Appuyez brièvement une fois sur le bouton flèche gauche ou droite (E) pour baisser ou monter la fréquence.

#### Recherche :

Maintenez appuyé le bouton flèche gauche ou droite (E) pour baisser ou monter la fréquence jusqu'à obtenir une réception claire de station radio. L'un ou l'autre bouton flèche peut être maintenu appuyé pour faire défiler en continu les fréquences radio puis relâché sur la prochaine fréquence disponible. La fonction de recherche est disponible en mode AM et FM.

#### PROGRAMMATION DE L'HORLOGE (FIG. 1)

1. Pour allumer la radio, appuyez sur le bouton marche/arrêt (A).
2. Maintenez le bouton de réglage horaire (G) appuyé jusqu'à ce que l'heure sur l'affichage LCD commence à clignoter.
3. Appuyez répétitivement sur le bouton flèche gauche pour changer graduellement l'heure affichée ou maintenez-le appuyé pour faire défiler les heures. Utilisez le bouton flèche droite pour régler les minutes de façon similaire.
4. Une fois l'heure configurée, appuyez sur le bouton de réglage horaire pour que l'heure s'arrête de clignoter.

**REMARQUE :** si le bouton n'est pas appuyé dans les 5 secondes, la fonctionnalité de programmation de l'heure retournera automatiquement sur le réglage précédent.

#### PROGRAMMATION EN MÉMOIRE DES STATIONS PRÉRÉGLÉES (FIG. 1)

On peut programmer individuellement dix stations FM et cinq stations AM dans la mémoire de la radio. Une fois celles-ci programmées, le bouton mémoire peut être utilisé pour choisir rapidement la station préréglée désirée.

1. Allumez la radio en appuyant sur le bouton marche/arrêt (A).

2. Réglez la radio sur la station désirée. Se reporter à la section **Recherche ou Réglage de station**.
3. Maintenez appuyé le bouton de préréglage (H) jusqu'à ce que le numéro en mémoire commence à clignoter sur l'affichage LCD (I).
4. Alors que le numéro en mémoire clignote, utilisez les boutons flèche pour sélectionner le numéro en mémoire désiré.
5. Une fois le numéro en mémoire affiché, continuez à maintenir le bouton de préréglage appuyé jusqu'à ce que le clignotement s'arrête. La station préréglée est alors sauvegardée.
6. Répétez les étapes 2 à 5 pour préréglager d'autres stations dans la mémoire.

### **Boîtier de rangement (Fig. 7)**

Le boîtier de rangement (N) de la radio peut entreposer et protéger de la poussière et des débris certains téléphones intelligents ou autres appareils audio portables sur les chantiers.

### **LECTURE AUDIO D'UN DISPOSITIF EXTERNE**

Pour écouter votre appareil au travers des haut-parleurs de la radio, connectez-le sur le port auxiliaire (O) à l'aide d'un câble audio auxiliaire de 3,5 mm et réglez sur le mode AUX. Reportez-vous à la section Mode de fonctionnement.

### **CHARGEMENT/ALIMENTATION D'UN APPAREIL À PRISE USB**

Le port d'alimentation USB (P) peut charger/alimenter la plupart des appareils pouvant accepter d'être alimentés par une connexion USB seulement lorsque la radio est branchée sur une prise CA.

**REMARQUE :** une fois débranchée, la radio fonctionnera jusqu'à 10 heures sur une pile de qualité, pleinement chargée, Li-Ion de 20 volts max\*. Le fait d'utiliser des piles de tension et ampère inférieurs diminuera le temps de fonctionnement.

### **Remarques importantes relatives à la radio**

1. La réception dépendra de l'emplacement de la radio et de l'intensité du signal radio transmis.
2. Le fait de faire fonctionner la radio connectée sur certaines génératrices pourra causer des interférences.

### **MAINTENANCE**

**⚠ AVERTISSEMENT :** *pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire.*

### **Nettoyage**

**⚠ AVERTISSEMENT :** *enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.*

**⚠ AVERTISSEMENT :** *ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de la radio. Ces produits chimiques pourraient attaquer les matériaux plastiques utilisés. Utiliser un chiffon humide et un savon doux. S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre dans la radio ; ne jamais immerger aucune partie de la radio dans un liquide.*

### **Accessoires**

**⚠ AVERTISSEMENT :** *comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cette radio pourra comporter un danger. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.*

Les accessoires recommandés avec cette radio sont vendus séparément chez les distributeurs locaux ou dans les centres de réparation agréés. Si vous avez besoin d'aide pour localiser ces accessoires, veuillez contacter DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, appeler le 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) ou vous rendre sur notre site : [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

### **Réparations**

Le bloc-piles ne sont pas réparables.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai) par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation agréé DEWALT ou par d'autres techniciens qualifiés. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

### **Registre en ligne**

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit:

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registre en ligne à [www.dewalt.com/register](http://www.dewalt.com/register).

### **Garantie limitée de trois ans**

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

#### **CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN**

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

#### **CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE DEUX ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT**

DC9071, DC9091, DC9096, DC9280, DC9360, DC9180, DCB120, DCB201, DCB207 et DCB203

#### **CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE TROIS ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT**

DCB200, DCB204

### BLOCS-PILES DEWALT

La garantie de ce produit sera annulée si le bloc-piles a été altéré de quelque façon que ce soit. DEWALT ne peut être tenu responsable de tout dommage corporel causé par l'altération du produit et pourra poursuivre toute fraude en matière de garantie dans toute l'étendue permise par la loi.

### GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

**AMÉRIQUE LATINE :** cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

**REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT :** si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) pour en obtenir le remplacement gratuit.



### **Definiciones: Normas de seguridad**

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

**⚠ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

**⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

**⚠ ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

SI TIENE ALGUNA DUDA O ALGÚN COMENTARIO SOBRE ÉSTA U OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS AL NÚMERO GRATUITO: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

### **Radio compacta de alto rendimiento para el sitio de trabajo DCR018**

La radio compacta de alto rendimiento para el sitio de trabajo DCR018 es una radio AM/FM. La DCR018 puede funcionar con una fuente de alimentación de 120 V CA así como con todas las baterías DeWALT de iones de litio (Li-Ion) de 12V Max\* y 20 V Max\* y las baterías Li-Ion, NiCd y NiMH de 18 V. Las baterías se venden por separado.

### **Instrucciones de seguridad importantes**

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Obedezca todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie únicamente con un trapo seco.
7. No obstruya las aberturas de ventilación. Instale de conformidad con las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas ni otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad de la clavija para conexión a tierra o polarizada. Una clavija polarizada tiene dos patas, una más ancha que la otra. Una clavija para conexión a tierra tiene dos patas, más una tercera para la conexión a tierra. La pata ancha o la tercera pata se proporcionan para su seguridad. Si la clavija de la unidad no se acopla a la toma de corriente, consulte a un electricista para que reemplace la toma de corriente obsoleta.
10. Evite que caminen sobre el cable y protéjalo contra aplastamientos, particularmente en la clavija, las toma de corriente y el punto en el que sale del aparato.
11. Utilice únicamente los aditamentos y accesorios especificados por el fabricante.
12. Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarlo por períodos prolongados.

13. Deje todo el mantenimiento en manos de personal calificado. Se requiere servicio cuando el aparato se haya dañado de cualquier modo, como por ejemplo si el cable o la clavija se dañan, si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, o si el aparato se ha expuesto a lluvia o humedad, no opera normalmente o se haya caído.
14. El aparato no quedará expuesto a goteos ni a salpicaduras, y no se colocarán sobre el aparato objetos llenos de líquido, tales como jarrones.



El relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo pretende señalar al usuario que en el interior del producto hay piezas que constituyen un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo pretende señalar al usuario que hay instrucciones importantes sobre la operación y el servicio en los documentos que vienen con la unidad.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Utilizar sólo en lugares secos.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar el choque eléctrico, haga coincidir la pata ancha de la clavija con la ranura ancha de la toma de corriente.

- La etiqueta de su radio puede incluir los siguientes símbolos: A continuación se exponen los símbolos y sus definiciones:

V..... volts	A..... ampères
Hz..... hertz	W..... watts
min ..... minutes	~ ou AC..... courant
== ou DC... courant continu	alternatif
⚠..... classe I fabrication	≈ ou AC/DC... courant alternatif

	(mis à la terre)	ou continu
☐..... fabrication	n <sub>o</sub> ..... vitesse à vide	
classe II	n..... vitesse	
(double isolation)	nominale	
.../min ..... par minute	⊕..... borne de terre	
IPM..... impacts par minute	⚠..... symbole d'avertissement	
BPM..... battements par minute	r/min..... tours par minute	
sfpm ..... pieds linéaires par minute (plpm)	SPM (FPM)..... fréquence par minute	

### Notificaciones regulatorias

- Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.
- Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:
  - Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y
  - Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan provocar un funcionamiento indeseado.

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales Clase B, en conformidad con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer un nivel razonable de protección contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones proporcionadas, puede producir una interferencia dañina a la comunicación radial. Sin embargo, no existen garantías de que no ocurra interferencia

alguna en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencia dañina a su recepción radial y de televisión, lo que puede ser determinado al apagar y volver a encender el equipo, se pide al usuario que corrija la interferencia implementando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o el lugar donde está ubicada la antena receptora.
- Aumente el espacio que separa al equipo del receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente que esté en un circuito diferente al circuito al que está conectado el receptor.
- Consulte con el concesionario o con un técnico de radio y televisión con experiencia que pueda ayudarle.

Los cambios o modificaciones al dispositivo que no estén aprobados expresamente por el fabricante podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

### **Instrucciones de seguridad importantes para todas las unidades de batería**

Cuando solicite unidades de batería de repuesto, no olvide indicar el número de catálogo y el voltaje. Consulte la tabla al final de este manual para ver la compatibilidad entre cargadores y unidades de batería.

La unidad de batería no viene completamente cargada de fábrica. Antes de usar la unidad de batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad. Luego, siga los procedimientos de carga indicados.

#### **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES**

**⚠ ADVERTENCIA:** Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para baterías.

- **No cargue o use la unidad de batería en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Puede que al insertar o sacar la unidad de batería del cargador se inflamen el polvo o los gases.
- **NUNCA fuerce la unidad de batería para que entre en el cargador. NO modifique la unidad de batería en ninguna forma para que entre en un cargador no compatible, pues puede producir una ruptura en la unidad de batería y causar lesiones corporales graves.** Consulte la tabla al final de este manual para ver la compatibilidad entre baterías y cargadores.
- Cargue las unidades de batería sólo en los cargadores designados por DEWALT.
- **NO salpique con ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **No guarde ni utilice la radio y la batería en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40° C (105° F) (como cobertizos al aire libre o construcciones de metal en verano).** Almacene las unidades de batería en lugares frescos y secos para maximizar su vida útil.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de incendio. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja exterior de la unidad de batería se triza o daña, no la introduzca en el cargador. No triture, deje caer o dañe la unidad de batería. No use una unidad de batería o un cargador que haya sido golpeado, dejado caer, atropellado o dañado en cualquier forma (por ejemplo, perforado por un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Lleve sus unidades de batería dañadas al centro de servicio para que sean recicladas.

**NOTA:** Se proveen tapas para almacenamiento y transporte de las baterías, para utilizar siempre cuando la batería esté fuera de la herramienta o del cargador. Retire la tapa antes de colocar la batería en el cargador o en la herramienta.



Español

**⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No guarde ni transporte la unidad de batería de manera que objetos metálicos puedan hacer contacto con los terminales expuestos de la batería.** Por ejemplo, no ponga la unidad de batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, estuches de productos, cajones, etc., junto con clavos, tornillos, llaves, etc., sueltos. **El transporte de baterías puede causar incendios si sus terminales inadvertidamente entran en contacto con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano y otros por el estilo.** El Reglamento sobre Materiales Peligrosos (HMR) del Ministerio de Transporte de los Estados Unidos actualmente prohíbe el transporte de baterías en el comercio o en aviones (por ejemplo, embaladas en maletas y maletines de mano) A NO SER que estén debidamente protegidas para prevenir cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte unidades de batería individuales, asegúrese de que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE NÍQUEL CADMIO (NiCd) O HIDRURO METÁLICO DE NÍQUEL (NiMH)

- **No incinere el paquete de baterías, aun si tiene daños importantes o está completamente desgastado.** El paquete de baterías puede explotar en el fuego.
- **Una pequeña pérdida de líquido de las celdas del paquete de baterías puede presentarse en condiciones de uso o temperatura extremas.** Esto no indica una falla. Sin embargo, si el sello externo está roto:
  - a. y el líquido de la batería entra en contacto con su piel, lávese inmediatamente con agua y jabón durante varios minutos.
  - b. y el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, lávelos con agua limpia durante al menos 10 minutos y busque atención médica inmediatamente. **(Nota médica:** el líquido es una solución de hidróxido de potasio al 25%–35%).

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (Li-Ion)

- **No incinere la unidad de batería, aunque esté completamente dañada o descargada. La unidad de batería puede explotar si se quema.** Cuando se queman unidades de batería de iones de litio, se producen gases y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y un jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua y los ojos abiertos por 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere de asistencia médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de los elementos abiertos de la batería puede causar irritación en el tracto respiratorio.** Salga al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque asistencia médica.

**⚠ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras.** El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

#### El sello RBRC™

El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías (unidades de batería) de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio indica que el costo de reciclaje de estas baterías (o unidades de batería) al llegar al final de su vida de servicio ya ha sido pagado por DEWALT. En algunas áreas, es ilegal depositar baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas en la basura o la corriente de residuos sólidos urbanos; el programa RBRC proporciona una alternativa ecológica.

RBRC™, en cooperación con DEWALT y otros usuarios de baterías, han establecido programas en los Estados Unidos y Canadá para facilitar la recolección de baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas. Al llevar sus baterías de níquel





cadmio, níquel e hidruro metálico y de iones de litio gastadas a un centro de servicio autorizado por DEWALT o al minorista local para que sean recicladas, ayuda a proteger el medio ambiente y a conservar recursos naturales. También puede comunicarse con el centro de reciclaje de su localidad para mayor información sobre dónde llevar sus baterías gastadas.

RBRC™ es una marca comercial registrada de *Rechargeable Battery Recycling Corporation*.

### **Instrucciones importantes de seguridad para todos los cargadores de baterías** **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**⚠ ADVERTENCIA:** Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para baterías.

- Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias que se encuentren en el cargador, la unidad de batería y el producto que usa la unidad de batería.

**⚠ PELIGRO:** riesgo de electrocución. Hay 120 voltios en los terminales de carga. No realice pruebas con objetos conductores. Esto puede provocar descargas eléctricas o electrocución.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de quemadura. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue unidades de batería recargables marca DEWALT. Otros tipos de batería podrían sobrecalentarse y reventar lo que podría resultar en lesiones corporales y daños a su propiedad.

**AVISO:** Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado a una toma de corriente, el cargador puede hacer cortocircuito si entra en contacto con algún material ajeno. Los materiales ajenos de naturaleza conductora, como el polvo de esmerilado, las placas de metal, la lana de acero, el papel de aluminio y otros, o cualquier

acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar la unidad de batería con otros cargadores que no sean los descritos en este manual.** El cargador y la unidad de batería fueron específicamente diseñados para trabajar en conjunto.
- **Estos cargadores no fueron diseñados para ser utilizados para más que cargar las baterías recargables DEWALT.** Cualquier otro uso puede producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** De esta forma se reduce el riesgo de daño al enchufe y cable.
- **Asegúrese de que el cable no sea ubicado de manera que podría ser pisado, causar que alguien tropiece con él o ser expuesto a otro tipo de daños y desgastes.**
- **No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un alargador incorrecto podría producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al exterior, hágalo siempre en un lugar seco y use un alargador apropiado para uso al exterior.** El uso de un alargador apropiado para uso al exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador

para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo para cables de alimentación						
Amperaje		Voltios	Largo total del cordón en metros (pies)			
			120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Más de	No más de	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque a este sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las ranuras de ventilación y resultar en un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras que se encuentran en la parte superior e inferior de la caja protectora.
- **No opere el cargador si su cable o enchufe están dañados.**
- **No opere el cargador si ha recibido un golpe agudo, si se ha caído o si ha sido dañado de alguna otra forma.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba ser reparado.** Si es reensamblado incorrectamente, puede causar descargas eléctricas, electrocución o incendios.

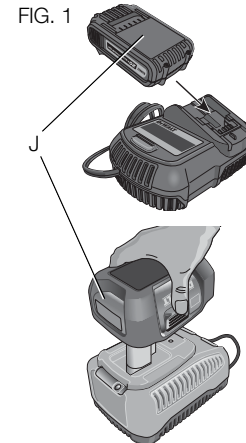
- **Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas.** El retirar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA** intente conectar 2 cargadores entre sí.
- **El cargador está diseñado para operar con una corriente eléctrica estándar residencial de 120 V. No intente usarlo con ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador vehicular.

## Cargadores

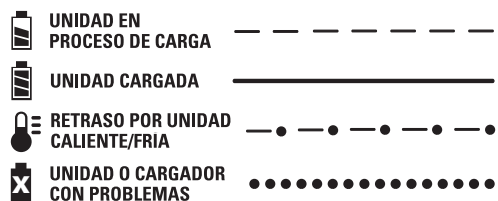
Su radio utiliza una unidad de batería DEWALT que está cargada por un cargador DEWALT. Consulte el gráfico al final del manual para conocer la compatibilidad entre los cargadores y los paquetes de baterías.

### Procedimiento de carga (Fig. 1)

1. Enchufe el cargador en una toma de corriente apropiada antes de insertar la unidad de batería.
2. Inserte la unidad de batería (J) en el cargador, como se muestra en la Figura 1, comprobando que quede bien colocado dentro del mismo. La luz roja (de carga) parpadeará continuamente para indicar que se ha iniciado el proceso de carga.
3. La luz roja se quedará ENCENDIDA continuamente cuando se haya completado el proceso de carga. La unidad estará entonces completamente cargada y podrá ser utilizado de inmediato o dejarse en el cargador.



## Operación de la luz indicadora



## Indicadores de carga

Este cargador ha sido diseñado para detectar ciertos problemas que pudieran surgir. Estos problemas se indican mediante una luz roja intermitente rápida. Si esto ocurre, vuelva a colocar la unidad de batería en el cargador. Si el problema persiste, pruebe con otra unidad de batería para determinar si el cargador está funcionando debidamente. Si la segunda unidad de batería carga correctamente, significa que la primera está fallada y debería ser llevada a un centro de servicio u otro lugar de colección para su reciclaje. Si la segunda unidad de batería hace que el cargador indique el mismo problema que la primera, lleve el cargador y la unidad de batería a un centro de servicio autorizado para su examinación.

### RETARDO POR UNIDAD CALIENTE/FRÍA

Este cargador tiene una función de retardo por unidad caliente/fría: cuando el cargador detecta una batería caliente, inmediatamente empieza un retardo por unidad caliente y suspende la carga hasta que la batería se haya enfriado. Una vez enfriada la batería, el cargador pasará automáticamente a la modalidad de carga de la unidad. Esta función asegura la máxima duración de su batería. La luz roja parpadeará a intervalos largos, luego cortos cuando esté en modalidad de retardo por unidad caliente/fría.

## PERMANENCIA DE LA UNIDAD DE BATERÍA EN EL CARGADOR

El cargador y la unidad de batería pueden dejarse conectados con la luz del cargador indicando que la unidad está cargada.

**UNIDADES DE BATERÍA DESGASTADAS:** Las baterías desgastadas seguirán funcionando pero no debe esperarse que tengan capacidad para la misma cantidad de trabajo.

**UNIDADES DE BATERÍA DEFECTUOSAS:** Este cargador no cargará una unidad de batería defectuosa. El cargador indicará que la unidad de batería es defectuosa al no iluminarse o al indicar que existe un problema con la unidad o el cargador.

**NOTA:** Esto también puede significar que hay un problema con el cargador.

## Notas importantes sobre la carga

1. Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18–24 °C (65–75 °F). NO cargue la unidad de batería a una temperatura ambiental inferior a +4,5 °C (+40 °F) o superior a +40,5 °C (+105 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.
2. Puede que el cargador y la unidad de batería se calienten ligeramente durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la unidad de batería después del uso, evite colocar el cargador o la unidad de batería en un lugar cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento térmico.
3. Una unidad de batería fría se demora el doble del tiempo en cargarse que una unidad de batería caliente. La unidad de batería se cargará a ese ritmo más lento durante todo el ciclo de carga y no volverá a cargarse a la velocidad de carga máxima aún cuando la unidad de batería se caliente.

4. Si la unidad de batería no se carga correctamente:
  - a. Verifique el funcionamiento de la toma enchufando una lámpara u otro aparato;
  - b. Revise que la toma de corriente no esté conectada a un interruptor de luz que corte la corriente cuando se corte la luz;
  - c. Mueva el cargador y la unidad de batería a un lugar donde la temperatura ambiental sea aproximadamente 18–24 °C (65–75 °F);
  - d. Si persisten los problemas de carga, lleve la radio, la unidad de batería y el cargador a su centro de servicio local.
5. La unidad de batería debería ser recargada cuando no sea capaz de producir suficiente potencia para trabajos que eran fácilmente realizados antes. NO CONTINUE usándola bajo estas circunstancias. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una unidad de batería que haya sido usada parcialmente cuando lo desee, sin dañarla.
6. Los materiales ajenos conductores por naturaleza, tales como, pero sin limitarse a, el polvo del esmerilado, las virutas metálicas, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
7. No congele ni sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras. No sumerja la unidad de batería en líquido de ningún tipo ni permita que se introduzca ningún tipo de líquido a la unidad de batería. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja plástica de la unidad de batería se triza o rompe, llévela a un centro de servicio para su reciclaje

### **Recomendaciones de almacenamiento**

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y del exceso de calor o frío.
2. Para resultados óptimos durante tiempos prolongados de almacenamiento, se recomienda almacenar la unidad de batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador.

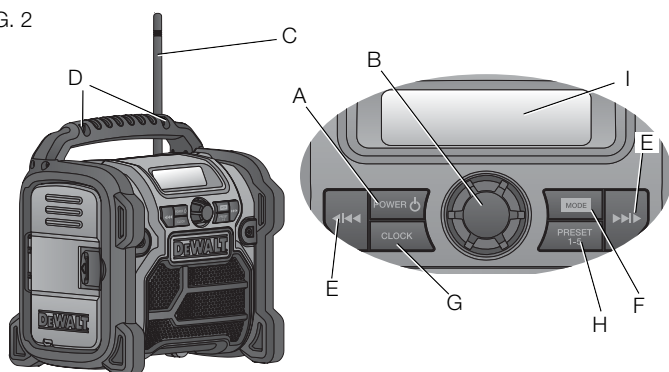
**NOTA:** Las unidades de batería no deberían almacenarse completamente descargadas. La unidad de batería deberá recargarse antes de ser usada.

### **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO**

#### **COMPONENTES (FIG. 2)**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| A. Botón de encendido/apagado             | F. Botón de modo         |
| B. Botón de volumen                       | G. Botón de reloj        |
| C. Antena                                 | H. Botón de presintonías |
| D. Orificios para colgar                  | I. Pantalla LCD          |
| E. Botones de buscar/sintonizador/flechas |                          |

FIG. 2



## OPERACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios.

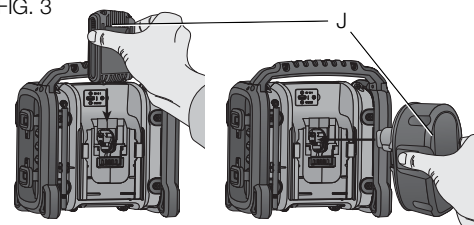
### Cómo instalar y retirar la unidad de batería (Fig. 3)

**NOTA:** Para mejores resultados, verifique que su unidad de batería esté completamente cargada.

Para instalar la unidad de batería (J), introduzca la batería deslizante o la batería "stem" en el receptáculo de baterías hasta que la unidad de batería esté firmemente fija. Para la batería "stem", asegúrese que los pasadores de la batería estén engranados. Consulte la Figura 3.

Para sacar la unidad de batería de la radio, tire firmemente hacia arriba o hacia afuera dependiendo del tipo de batería. Para la batería "stem", presione los botones de liberación de la batería antes de tirar firmemente. Introdúzcala en el cargador como se describe en la sección del cargador de este manual.

FIG. 3



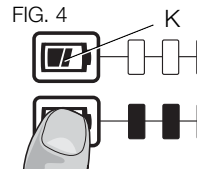
### UNIDADES DE BATERÍA CON INDICADOR DE CARGA (FIG. 4)

Algunas unidades de batería DEWALT incluyen un indicador de carga que consiste de tres luces LED verdes que indican el nivel de carga que queda en la unidad de batería.

Para activar el indicador de carga, presione y sostenga el botón del indicador (O). Se iluminará una combinación de las tres luces LED verdes, que indicará el nivel de carga que queda. Cuando el nivel de carga está por debajo del nivel útil, el indicador no se iluminará, y la batería deberá recargarse.

**NOTA:** El indicador de carga es sólo eso: un indicador de la carga de la unidad de batería. No indica la funcionalidad del aparato y está sujeto a variación basándose en los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

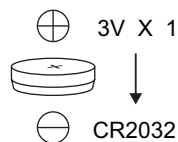
FIG. 4



Para mayor información sobre las unidades de alimentación con indicador de carga, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio Web en [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

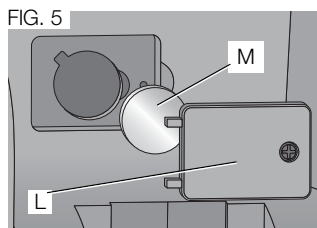
#### PARA INSTALAR LA BATERÍA DE BOTÓN (FIG. 5)

**⚠ ADVERTENCIA:** existe riesgo de explosión si la batería se instala en forma incorrecta. Al reemplazar la batería, sustitúyala con una del mismo tipo CR2032 o equivalente. Observe que la polaridad sea la correcta (+ y -) cuando cambie baterías. No almacene o transporte las baterías de modo que otros objetos metálicos pudiesen entrar en contacto con los terminales expuestos de las baterías.



Su radio está provista de capacidad de memoria para guardar la hora y sus emisoras de radio seleccionadas. Cuando la radio está en posición apagado, esta capacidad de memoria se activa por una pila de botón que se incluye con la radio.

1. Para retirar el tornillo en la compuerta de la batería (L) dele vuelta en sentido antihorario.
2. Presione sobre el seguro de la compuerta de la batería y hale para abrir.
3. Instale la pila de botón (M).
4. Vuelva a colocar la compuerta de la batería, inserte el tornillo y apriete.



**NOTA:** Para reestablecer la pantalla LCD, el reloj y las configuraciones preestablecidas, saque la pila de botón y vuelva a ponerla. Siga este procedimiento si la pantalla parece bloquearse.

**⚠ PELIGRO: NO INGERIR LA PILA; PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA.** Este producto contiene una pila de botón. Si se traga la pila de botón, puede ocasionar graves quemaduras internas en solo dos horas y provocar la muerte.

Manténgase las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimiento de pilas no cierra bien deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

Si cree que las pilas han podido tragarse o ponerse dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.

#### ENCENDIDO/APAGADO Y AJUSTE DE VOLUMEN (FIG. 6)

1. Para encender y apagar la radio, presione el botón de encendido/apagado (A).
2. Gire el botón (B) en sentido horario para subir el volumen. Para bajar el volumen, gire el botón en sentido antihorario.



#### FUNCIÓN DE MODO (FIG. 1)

Para elegir una de las funciones de modo (FM1, FM2, AM o AUX) apriete el botón de modo (F) hasta que encuentre la función deseada. Por ejemplo, si la radio está en FM1, como se ve en la parte superior izquierda de la pantalla LCD (I), apriete el botón de modo tres veces para cambiar a AUX.

#### FUNCIÓN DE SINTONÍA O BÚSQUEDA (FIG. 1)

Hay dos métodos de sintonía y un método de búsqueda para encontrar la frecuencia deseada.

**NOTA:** Ponga la antena en posición elevada para la mejor recepción posible.

#### **Para sintonizar:**

Presione brevemente y libere el botón de flecha derecho o izquierdo (E) una vez para aumentar la frecuencia hacia arriba o hacia abajo.

#### **Para buscar:**

Presione y mantenga presionado el botón de flecha derecho o izquierdo (E) para aumentar o disminuir la frecuencia hasta que se encuentre una emisora de radio con recepción clara. Puede presionarse cualquier botón de flecha y mantenerse presionado para desplazarse continuamente por la gama de frecuencias y luego soltarse para parar en la frecuencia siguiente disponible. La función de búsqueda está disponible en los modos AM y FM.

#### **PARA PROGRAMAR EL RELOJ (FIG. 1)**

1. Encienda el aparato presionando el botón de encendido/apagado (A).
2. Presione y mantenga presionado el botón del reloj (G) hasta que la hora mostrada en la pantalla LCD (I) empiece a estar intermitente.
3. Presione el botón de flecha izquierdo repetidamente para incrementar la hora mostrada o presione y mantenga presionado el botón para incrementarla continuamente. Use el botón de flecha derecho para ajustar los minutos de la misma forma.  
**NOTA:** Si no aprieta un botón en 5 segundos, la función de programación de reloj volverá automáticamente a la posición anterior.
4. Una vez que fije la hora, apriete el botón del reloj para que la hora mostrada deje de estar intermitente.

#### **PARA PROGRAMAR LAS EMISORAS PRESLECCIONADAS EN LA MEMORIA (FIG. 1)**

Pueden programarse diez emisoras de radio de FM y cinco de AM independientemente en la memoria de la radio. Una vez programadas, el botón de memoria puede utilizarse para cambiar rápidamente a la emisora preseleccionada deseada.

1. Encienda la radio presionando el botón de encendido/apagado (A).
2. Ponga la emisora deseada (ver Función de sintonía o búsqueda).
3. Presione y mantenga presionado el botón de presintonías (H) hasta que el número de la memoria empiece a ponerse intermitente en la pantalla LCD (I).
4. Con el número de la memoria intermitente, use los botones de flechas para seleccionar el número de memoria deseado.
5. Una vez que se muestre el número de memoria deseado, presione y mantenga presionado el botón de presintonías hasta que deje de estar intermitente. La preselección está ahora guardada.
6. Repita los pasos 2 a 5 para preseleccionar emisoras adicionales en la memoria.

#### **Caja de almacenamiento de dispositivos (Fig. 7)**

La caja de almacenamiento de dispositivos (N) de la radio puede almacenar y ayudar a proteger teléfonos inteligentes u otros dispositivos audio portátiles de la suciedad y los desechos del sitio de la obra.



## REPRODUCCIÓN DE AUDIO A TRAVÉS DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

Para reproducir su dispositivo a través de los altavoces de la radio, conéctelo al puerto auxiliar (O) utilizando un cable de audio auxiliar de 3,5 mm y fije el modo en AUX. Consulte **Función de modo**.

## CARGA/ALIMENTACIÓN DE UN DISPOSITIVO USB

El puerto de alimentación USB (P) carga/alimenta la mayoría de los dispositivos que pueden aceptar potencia a través de una conexión USB solamente cuando la radio está enchufada en un tomacorriente de CA.

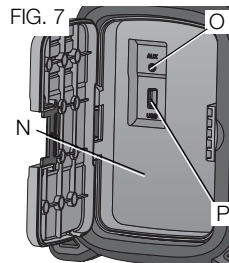
**NOTA:** Desenchufada, la radio funcionará hasta 10 horas con una batería de Li-Ion de 20 V Max\* de primera calidad, totalmente cargada. Utilizar baterías de un voltaje y amperios-hora inferiores producirá menos tiempo de funcionamiento.

## Notas importantes sobre la radio

1. La recepción variará dependiendo de la ubicación de la radio y de la fuerza de la señal transmitida.
2. El tener la radio en funcionamiento mientras está conectada a ciertos generadores puede causar ruido de fondo.

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios.



## Limpieza

**⚠ ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

**⚠ ADVERTENCIA:** No use nunca disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la radio. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales de plástico con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. No deje que entre nunca líquido dentro de la radio y no sumerja nunca ninguna parte de la radio en un líquido.

## Accesorios

**⚠ ADVERTENCIA:** Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta radio podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.

Los accesorios recomendados para usarse con su radio pueden obtenerse por un precio adicional del distribuidor o centro de servicio de su zona. Si necesita ayuda para ubicar cualquier accesorio, póngase en contacto con DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio Web: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Reparaciones

El unidades de baterías no pueden ser reparados.



Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT, en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT u por otro personal de mantenimiento calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

**PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO**

**CULIACAN, SIN**

Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente  
Col. San Rafael (667) 717 89 99

**GUADALAJARA, JAL**

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

**MEXICO, D.F.**

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18  
Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

**MERIDA, YUC**

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

**MONTERREY, N.L.**

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

**PUEBLA, PUE**

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

**QUERETARO, QRO**

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio  
14 (442) 2 17 63

**SAN LUIS POTOSI, SLP**

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

**TORREON, COAH**

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

**VERACRUZ, VER**

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

**VILLAHERMOSA, TAB**

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

**PARA OTRAS LOCALIDADES:**

**Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al  
1-800-433-9258 (1-800 4-DEWALT)**

**Póliza de Garantía**

**IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:**

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_ Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_ Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: \_\_\_\_\_

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: \_\_\_\_\_

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

**Español**

**EXCEPCIONES**

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

**Registro en línea**

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en [www.dewalt.com/register](http://www.dewalt.com/register).

**Garantía limitada por tres años**

DEWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

**1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO**

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra. Los artículos gastados por la clavadora, tales como la unidad de hoja y retorno del impulsador, no están cubiertas.

**2 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT**

DC9071, DC9091, DC9096, DC9280, DC9360, DC9180, DCB120, DCB201, DCB207 y DCB203

**3 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT**

DCB200, DCB204

### UNIDADES DE BATERÍA DEWALT

La garantía del producto quedará nula si la unidad de batería ha sido alterada de cualquier manera. DEWALT no es responsable de ninguna lesión causada por alteraciones y podría iniciar un procedimiento judicial por fraude de garantía hasta el máximo grado permisible por la ley.

### GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

**REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS:** Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-433-9258 (1-800-4-DEWALT) para que se le reemplacen gratuitamente.



DeWALT Battery and Charger Systems																							
Battery	Output	Chargers/Charge Time (Minutes) – Chargeurs/Durée de charge (Minutes) – Cargadores de baterías/Tiempo de carga (Minutos)																					
		120 Volts																	12 Volts				
Cat #	Voltage	DW9106	DW9118	DW9107	DW9108	DW9116	DW9216	DW9117	DW9111	DC011	DC022	DC9000	DC9310	DC9320	DCB095	DCB100	DCB101	DCB103	DW0246	DCB119	DW0249	DW9109	DC9319
DC9360	36	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	60	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DC9280	28	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	60	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DW0242	24	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	60	X	60	X	X
DC9096	18	X	X	X	60	60	60	20	60	60	60	X	60	60	X	X	X	X	60	X	X	60	60
DC9099	18	X	X	X	45	45	45	15	45	45	45	X	45	45	X	X	X	45	X	X	X	45	45
DC9180	18	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	60	60	X	X	X	60	X	X	X	60	60
DC9181	18	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	30	30	X	X	X	30	X	X	X	30	30
DCB080	8	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	60	X	X	X	X	X	X	X	X
DCB200	20	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	60	60	X	90	X	X	X
DCB201	20	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	30	30	X	45	X	X	X
DCB203	20	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	40	40	X	60	X	X	X
DCB204	20	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	80	80	X	120	X	X	X
DW9096	18	X	X	X	60	60	60	20	60	60	60	X	60	60	X	X	X	60	X	X	X	60	60
DW9098	18	X	X	X	30	30	30	12	30	30	30	X	30	30	X	X	X	30	X	X	X	30	30
DW9099	18	X	X	X	45	45	45	15	45	45	45	X	45	45	X	X	X	45	X	X	X	45	45
DC9091	14.4	90	115	60	60	60	60	20	60	60	60	X	60	60	X	X	X	60	X	X	X	60	60
DC9094	14.4	60	90	45	45	45	45	15	45	45	45	X	45	45	X	X	X	45	X	X	X	45	45
DW9091	14.4	60	90	45	45	45	45	15	45	45	45	X	45	45	X	X	X	45	X	X	X	45	45
DW9094	14.4	45	60	30	30	30	30	12	30	30	30	X	30	30	X	X	X	30	X	X	X	30	30
DCB120	12	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	40	30	30	X	40	X	X	X
DC9071	12	90	115	60	60	60	60	20	60	60	60	X	60	60	X	X	X	60	X	X	X	60	60
DW9050	12	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DW9071	12	60	90	45	45	45	45	15	45	45	45	X	45	45	X	X	X	45	X	X	X	45	45
DW9072	12	45	60	30	30	30	30	12	30	30	30	X	30	30	X	X	X	30	X	X	X	30	30
DW9048	9.6	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DW9061	9.6	60	90	45	45	45	45	15	45	45	45	X	45	45	X	X	X	45	X	X	X	45	45
DW9062	9.6	45	60	30	30	30	30	12	30	30	30	X	30	30	X	X	X	30	X	X	X	30	30
DW9057	7.2	45	60	30	30	30	30	12	30	30	30	X	30	30	X	X	X	30	X	X	X	30	30

**"X" Indicates that the battery pack is not compatible with that specific charger.**  
 "X" indique que le bloc-piles n'est pas compatible avec ce chargeur.  
 Una "X" indica que el paquete de baterías no es compatible con ese determinado cargador.

**All charge times are approximate. Actual charge time may vary. Read the instruction manual for more specific information.**  
*Les durées de charge sont approximatives; la durée de charge réelle peut varier. Lire le manuel d'utilisation pour obtenir des renseignements plus précis.*  
*El tiempo de duración de carga es aproximado; la duración de carga real puede variar. Lea el manual de instrucciones para obtener información más precisa.*

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286  
 (APR13) Part No. N265439 DCR018 Copyright © 2013 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>